



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Plenárisülés-dokumentum

A7-0119/2013

29.4.2013

JELENTÉS

a bulgáriai, litvániai és szlovákiai atomerőművek leszerelését segítő támogatási programokhoz nyújtott uniós támogatásról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2011)0783 – C7-0514/2011 – 2011/0363(NLE))

Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság

Előadó: Giles Chichester

Az eljárások jelölései

- * Konzultációs eljárás
- *** Egyetértési eljárás
- ***I Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
- ***II Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
- ***III Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogszabálytervezetben javasolt jogalaptól függ.)

A jogszabálytervezet módosításai

A Parlament módosításaiban a jogszabálytervezet módosításait ***félkövér dőlt*** betűkkel jelölik. A ***normál dőlt*** betűs kiemelés jelzi az illetékes osztályoknak, hogy a jogszabálytervezet mely részeiben javasolnak javításokat a szöveg véglegesítése érdekében (például nyilvánvaló hibák vagy kihagyások esetén egy adott nyelvi változatban). Az ilyen jellegű módosítási javaslatokat az érintett osztályok hagyják jóvá.

A jogszabálytervezettel módosítani kívánt, már létező jogszabályra vonatkozó valamennyi módosítás fejléce egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyekben a létező jogszabály, illetve érintett rendelkezésének megjelölése található. Egy már létező jogszabály Parlament által módosítani kívánt – ám a jogszabálytervezet által nem módosított – rendelkezésének idézett részei ***félkövér*** betűkkel szerepelnek. Az ilyen részekben az esetleges törléseket a következőképpen kell jelölni: [...].

TARTALOM

	Oldal
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE	5
INDOKOLÁS	28
A JOGI BIZOTTSÁG VÉLEMÉNYE A JOGALAPRÓL.....	31
VÉLEMÉNY A KÖLTSÉGVETÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL	37
A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE	52

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

a bulgáriai, litvániai és szlovákiai atomerőművek leszerelését segítő támogatási programokhoz nyújtott uniós támogatásról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2011)0783 – C7-0514/2011 – 2011/0363(NLE))

(Konzultáció)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2011)0783),
 - tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 203. cikkére, amelyeknek megfelelően a Tanács konzultált a Parlamenttel (C7-0514/2011),
 - tekintettel a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozási okmányának 4. jegyzőkönyvére és 56. cikkére,
 - tekintettel a Jogi Bizottságnak a javasolt jogalapról szóló véleményére,
 - tekintettel eljárási szabályzata 55. és 37. cikkére,
 - tekintettel az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság jelentésére és a Költségvetési Bizottság véleményére (A7-0119/2012),
1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát az alábbi módosításokkal;
 2. rámutat, hogy a jogalkotási javaslatban meghatározott pénzügyi keret csak jelzésértékű a jogalkotó hatóság felé, és nem rögzíthető mindaddig, amíg a 2014–2020-as időszakra szóló többéves pénzügyi keretet létrehozó rendeletre irányuló javaslatról megállapodás nem születik;
 3. emlékeztet a „Befektetés a jövőbe: új többéves pénzügyi keret (MFF) a versenyképes, fenntartható és befogadó Európáért” című, 2011. június 8-i¹ és a 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret jóváhagyási eljárásának kedvező kimenetelét elősegítendő 2012. október 23-i állásfoglalására²; megismétli, hogy elegendő további forrást kell biztosítani a következő többéves pénzügyi keretben ahhoz, hogy az Unió teljesíteni tudja meglévő politikai prioritásait és a Lisszaboni Szerződésben meghatározott új feladatait, valamint hogy előre nem látható események esetén válaszlépéseket tudjon tenni; felszólítja a Tanácsot, hogy amennyiben nem osztja ezt a megközelítést, határozza meg egyértelműen, hogy mely politikai prioritásait vagy projektjeit lehet teljes egészében elvetni annak ellenére, hogy európai hozzáadott értékük bebizonyosodott;
 4. felkéri a Bizottságot, hogy ennek megfelelően módosítsa javaslatát, az Európai Unió

¹ Elfogadott szövegek, P7_TA(2011)0266.

² Elfogadott szövegek, P7_TA(2012)0360.

működéséről szóló szerződés 293. cikkének (2) bekezdésével és az Euratom-Szerződés 106a. cikkével összhangban;

5. felkéri a Tanácsot, hogy tájékoztassa arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;
6. felkéri a Tanácsot a Parlamenttel való újbóli konzultációra, ha lényegesen módosítani kívánja a Bizottság javaslatát;
7. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat

4 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A csatlakozási szerződésben vállalt kötelezettségeiknek megfelelően Bulgária, Litvánia és Szlovákia közösségi támogatással leállították az atomerőműveket, és jelentős előrelépést tettek a leszerelésük felé. A tényleges bontási műveletek folytatásához **addig, amíg a biztonságos** leszerelési folyamat **egy** visszafordíthatatlan **állapotot ér el**, még további munkára van szükség, amelynek során biztosítani kell a legmagasabb szintű biztonsági előírások alkalmazását. A rendelkezésre álló becslések szerint a leszerelési munkálatok befejezése jelentős mértékű további pénzügyi forrásokat igényel.

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat

4 a preambulumbekkezdés (új)

Módosítás

(4) A csatlakozási szerződésben vállalt kötelezettségeiknek megfelelően Bulgária, Litvánia és Szlovákia közösségi támogatással leállították az atomerőműveket, **vagy a megfelelő blokkokat**, és jelentős előrelépést tettek a leszerelésük felé. A tényleges **leszerelési, sugármentesítési és bontási, továbbá a kiégett fűtőelemek és a radioaktív hulladékok kezelésével kapcsolatos** műveletek folytatásához, **valamint a** leszerelési folyamat visszafordíthatatlan **végző állapotának elérése felé vezető stabil folyamat végrehajtásához** még további munkára van szükség, amelynek során biztosítani kell a legmagasabb szintű biztonsági előírások alkalmazását. A rendelkezésre álló becslések szerint a leszerelési munkálatok befejezése jelentős mértékű további pénzügyi forrásokat igényel, **de ennek kapcsán figyelembe kell venni az Unió és az érintett tagállamok megosztott pénzügyi felelősségét.**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) A két 1500 MW teljesítményű RBMK-reaktorral rendelkező Ignalina atomerőmű, a Kozloduj atomerőmű 1760 MW összteljesítményű négy blokkjának és a Bohunice V1 atomerőmű két 880 MW teljesítményű blokkjának idő előtti leállítása és az azt követő leszerelése hosszú ideig súlyos terhet jelent a három ország polgárai számára az energiaügy és a pénzügyi, gazdasági, környezeti és társadalmi hatások tekintetében.

Módosítás 3

**Rendeletre irányuló javaslat
4 b preambulumbekzdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4b) Az Ignalina atomerőmű leszerelése hosszú távú művelet, és Litvánia számára kivételes pénzügyi terhet jelent, amely az ország méretével és gazdasági erejével nem áll arányban, továbbá a 4. jegyzőkönyv leszögezi, hogy „Ezen célból az Ignalina-program megszakítás nélkül folytatódik és meghosszabbodik 2006-ot követően is”, hozzátéve, hogy „A következő pénzügyi terv időszakára vonatkozó, meghosszabbított Ignalina-program alapján meghatározott átlagos előirányzatoknak összességükben megfelelőnek kell lenniük”.

Módosítás 4

**Rendeletre irányuló javaslat
4 c preambulumbekzdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4c) Bulgária esetében a 2005. évi csatlakozási okmány 30. cikke csak a 2007–2009-es időszakot említi, Szlovákia esetében pedig a 2003. évi csatlakozási szerződés csupán a 2004–2006-os

időszakot. Ennélfogva a Bulgáriának és Szlovákiának szóló további finanszírozás vonatkozásában az Euratom-Szerződés 203. cikkét kell alkalmazni, míg Litvánia esetében a megszakítás nélküli támogatás jogalapjául a 2003. évi csatlakozási okmány 56. cikkének és 4. számú jegyzőkönyvének kell szolgálnia.

Módosítás 5
Rendeletre irányuló javaslat
5 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) A 2007–2013-as időszak folyamán létrehozott programok keretében a Bizottság felülvizsgálata a pénzügyi előirányzatok költségvetési végrehajtására és a projektek végrehajtására összpontosított, és nem arra, hogy általánosságban mekkora előrelépés történt a programok célkitűzéseinek megvalósítása felé. A programok célkitűzéseinek megvalósítása terén elért előrelépés elégtelen felmérése, illetve a forrásfelhasználás hatékonyságának nem megfelelő nyomon követése azt eredményezte, hogy senki sem volt igazán elszámoltatható a program átfogó teljesítménye vonatkozásában.

Módosítás 6
Rendeletre irányuló javaslat
5 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5b) Megfelelően figyelembe kell venni „Az atomerőművek leszereléséhez Bulgáriának, Litvániának és Szlovákiának nyújtott uniós pénzügyi támogatás: eredmények és jövő kihívásai” című, ajánlásokat is tartalmazó 16/2011. sz. számvevőszéki különjelentést. A Számvevőszék megállapította, hogy

Bulgáriában, Litvániában és Szlovákiában a legfontosabb leszerelési folyamat még hátra van és a befejezése jelentős (körülbelül 2,5 milliárd eurós) finanszírozási hiánnyal szembesül. Különösen a főbb infrastrukturális projektek szenvedtek késedelmeket, és a legfontosabb leszerelési folyamat során a költségeket túllépték, a radioaktív hulladékokkal és/vagy a kezelésükhöz szükséges létesítményekkel és technológiákkal kapcsolatos kulcsfontosságú információk hiányában pedig nem teljesek a költségbecslések.

Módosítás 7
Rendeletre irányuló javaslat
5 c preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5c) Bár valamennyi érintett blokk leállítása a megadott határidőkön belül megtörtént, egyes leszerelési programok továbbra is késedelmeket szenvednek, melyek gazdaságilag károsak és politikailag elfogadhatatlanok; a felülvizsgált részletes leszerelési terveknek megoldást kell nyújtaniuk e késedelmekre.

Módosítás 8
Rendeletre irányuló javaslat
5 d preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5d) Mivel egyes programok még nem váltották ki a hatékony leszereléshez szükséges szervezeti változásokat, el kell végezni a szervezeti struktúrák szükséges átalakítását.

Módosítás 9
Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) Bulgária, Litvánia és Szlovákia további támogatás iránti kérelmét követően a **Bizottság „Az Európa 2020 stratégia költségvetése” című közleményében a 2014–2020 időszakra vonatkozó következő több éves pénzügyi keretet illetően megfogalmazott javaslatában 700 millió EUR összeget különített el az Európai Unió általános költségvetéséből a nukleáris biztonság és az atomerőművek leszerelése céljára. Ebből az összegből 2011-es árakon számítva 500 millió EUR – jelenlegi árakon számítva mintegy 553 millió EUR – jut a Bohunice V1 atomerőmű 1. és 2. blokkja és az Ignalina atomerőmű 1. és 2. blokkja leszerelésének 2014–2017. időszakban történő, valamint a Kozloduj atomerőmű 1–4. blokkja leszerelésének 2014–2020. időszakban történő további támogatását szolgáló új program számára. Az új program keretében nyújtott támogatást fokozatosan csökkenő mértékben kell folyósítani.**

Módosítás 10
Rendeletre irányuló javaslat
6 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6) Bulgária, Litvánia és Szlovákia további támogatás iránti kérelmét követően a 2014–2020 időszakra vonatkozó **program végrehajtására szolgáló** pénzügyi **keretösszegnek minden egyes leszerelési terv tekintetében megfelelő uniós pénzügyi támogatást kell magában foglalnia.**

(6a) A program számára juttatott előirányzatokat, valamint a programozási időszakot és a Kozloduj-, Ignalina- és Bohunice-program közötti felosztást a időközi és végső értékelő jelentés eredményei alapján lehet felülvizsgálni, feltéve, hogy nem kerülnek veszélybe a legmagasabb szintű biztonsági előírások és a vonatkozó leszerelési terveknek megfelelő, stabil leszerelési folyamat.

Módosítás 11
Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) A rendelet hatálya alá tartozó támogatás célja, hogy a leszerelés zökkenőmentesen folytatódjék, és elsősorban olyan rendelkezésekre irányul, amelyek elősegítik **egy** visszafordíthatatlan **állapot elérését a biztonságos leszerelési folyamatban, és ekként a** legnagyobb uniós hozzáadott érték teremtését **teszik lehetővé, miközben a leszerelés végrehajtásának tagállami finanszírozására való átmenetet is biztosítják.** A nukleáris biztonságért és annak finanszírozásáért való felelősség – a leszerelés finanszírozásáért vállalt felelősséget is beleértve – azonban végső soron továbbra is az érintett tagállamokat terheli. Ez a rendelet nem vetíti előre **a** Szerződés 107. és 108. cikke alapján lefolytatott, esetleges *jövőbeni* állami támogatásokkal kapcsolatos eljárások eredményét.

Módosítás 12
Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(9) A rendelet hatálya alá tartozó atomerőművek leszereléséhez – a lehető legnagyobb hatékonyság biztosítása érdekében – az elérhető legjobb műszaki szakértői háttérrel kell igénybe venni, kellő figyelmet fordítva a bezárandó blokkok természetére és technológiai jellemzőire.

Módosítás

(7) A rendelet hatálya alá tartozó támogatás célja, hogy a leszerelés zökkenőmentesen folytatódjék, és elsősorban olyan rendelkezésekre irányul, amelyek elősegítik **a leszerelési folyamat visszafordíthatatlan végső állapotának elérése felé vezető stabil folyamat végrehajtását, miközben biztosítják a legmagasabb szintű biztonsági előírások alkalmazását, mivel ezek a rendelkezések teremtik a** legnagyobb uniós hozzáadott értéket. A nukleáris biztonságért és annak finanszírozásáért való felelősség – a leszerelés finanszírozásáért vállalt felelősséget is beleértve – azonban végső soron továbbra is az érintett tagállamokat terheli. **E kötelezettség teljesítésének elmulasztása veszélynek teszi ki az uniós polgárokat.** Ez a rendelet nem vetíti előre **az Európai Unió működéséről szóló** szerződés 107. és 108. cikke alapján lefolytatott, esetleges *jövőbeni* állami támogatásokkal kapcsolatos eljárások eredményét.

Módosítás

(9) A rendelet hatálya alá tartozó atomerőművek leszereléséhez – a lehető legnagyobb hatékonyság biztosítása érdekében – az elérhető legjobb műszaki szakértői háttérrel kell igénybe venni, kellő figyelmet fordítva a bezárandó blokkok természetére és technológiai jellemzőire, **és átfogó értékelést nyújtva a leszerelési és kárenyhítési folyamatok előrehaladásáról.**

Módosítás 13
Rendeletre irányuló javaslat
10 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**(10a) Az e rendelet hatálya alá tartozó
leszerelési tevékenységek költségeit a
leszerelési költségek becslésére vonatkozó,
nemzetközileg elismert szabványok – mint
például a Nukleáris Energia Ügynökség,
a Nemzetközi Atomenergia-ügynökség és
a Bizottság által közösen közzétett, a
leszereléssel kapcsolatos
költségszámításra vonatkozó nemzeti
struktúra – szerint kell meghatározni.**

Módosítás 14
Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(11) A Bizottság annak érdekében, hogy az e rendeletben odaítélt uniós támogatás a legnagyobb hozzáadott értéket teremtsen, gondoskodni fog a leszerelési folyamat alakulásának hatékony ellenőrzéséről, jóllehet a leszerelésért végső soron a tagállamok felelnek. Ez magában foglalja a hatékony teljesítménymérést és a korrekciós intézkedések értékelését a program során.

(11) A Bizottság annak érdekében, hogy az e rendeletben odaítélt uniós támogatás a legnagyobb hozzáadott értéket teremtsen, gondoskodni fog a leszerelési folyamat alakulásának hatékony ellenőrzéséről, jóllehet a leszerelésért végső soron a tagállamok felelnek. Ez magában foglalja a hatékony teljesítménymérést és a korrekciós intézkedések értékelését a program során. **Az ellenőrzésnek olyan lényegi minőségi és mennyiségi mutatók kialakításán kell alapulnia, amelyek könnyen nyomon követhetők és szükség esetén könnyen jelentést lehet tenni róluk.**

Módosítás 15
Rendeletre irányuló javaslat
12 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(12a) A Bizottságnak biztosítania kell a lehető legnagyobb mértékű átláthatóságot, elszámoltathatóságot és az uniós források felhasználásának demokratikus ellenőrzését, különösen ami a programok általános céljainak teljesítéséhez való – mind várható, mind megvalósult – hozzájárulásukat illeti. Különösen a kritikus irányítási, jogi, pénzügyi és műszaki problémákat kell megoldani, vagy intézkedéseket kell tenni megoldásuk érdekében.

Módosítás 16
Rendeletre irányuló javaslat
13 a preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(13a) Törekedni kell egyfelől a Litvánia leszerelési erőfeszítéseivel kapcsolatosan nyújtott előcsatlakozási támogatás és a 2007–2013-as időszakban nyújtott támogatás részeként kialakított társfinanszírozási gyakorlat folytatására, másfelől adott esetben egyéb forrásoknak a társfinanszírozásba történő bevonására.

Módosítás 17
Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Ez a 2014 – 2020 időszakra szóló több éves atomerőmű leszerelést támogató programot („a Program”) létrehozó rendelet az Unió által a Kozloduj atomerőmű (1–4. blokk; a Kozloduj-program), az Ignalina atomerőmű (1. és 2. blokk; az Ignalina-program) és a Bohunice

Ez a 2014–2020-as időszakra szóló több éves atomerőmű leszerelést támogató programot („a Program”) létrehozó rendelet az Unió által a Kozloduj atomerőmű (1–4. blokk; a Kozloduj-program), az Ignalina atomerőmű (1. és 2. blokk; az Ignalina-program) és a Bohunice

V1 atomerőmű (1. és 2. blokk; a Bohunice-program) leszereléséhez kapcsolódó intézkedésekhez nyújtott pénzügyi támogatás végrehajtására vonatkozó szabályokat határozza meg.

V1 atomerőmű (1. és 2. blokk; a Bohunice-program) **visszafordíthatatlan** leszereléséhez kapcsolódó intézkedésekhez nyújtott pénzügyi támogatás **további** végrehajtására vonatkozó szabályokat határozza meg.

Módosítás 18
Rendeletre irányuló javaslat
1 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

1a. cikk

Fogalommeghatározás

A leszerelés magába foglalja a végleges bezárást megelőző előkészítő tevékenységeket (mint például a leszerelési terv kidolgozása, az engedélyezési dokumentációk elkészítése és a hulladékgazdálkodási infrastruktúrára vonatkozó projektek), valamint a reaktorok bezárását követő összes tevékenységet (például: az elhasznált fűtőelemek eltávolítása, a nukleáris berendezések megtisztítása, szétszerelése illetve lebontása, a radioaktív hulladék ártalmatlanítása, és a szennyezett helyszín környezetvédelmi helyreállítása). A leszerelés folyamata akkor ér véget, amikor a létesítmény kikerül mindenfajta szabályozói ellenőrzés és radiológiai korlátozás hatálya alól.

Indokolás

(Fontos tisztában lenni azzal, miről is beszélünk. A „leszerelés” fogalommeghatározása megegyezik az Európai Számvevőszéknek „Az atomerőművek leszereléséhez Bulgáriának, Litvániának és Szlovákiának nyújtott uniós pénzügyi támogatás: eredmények és a jövő kihívásai” című 16/2011. sz. különjelentésében szereplővel.)

Módosítás 19
Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés

(1) A Program általános célja – az érintett tagállamok támogatása révén – **egy** visszafordíthatatlan állapot elérése a Kozloduj atomerőmű 1–4. blokkjának, az Ignalina atomerőmű 1. és 2. blokkjának valamint a Bohunice V1 atomerőmű 1. és 2. blokkjának leszerelési folyamatában **a vonatkozó leszerelési terveknek megfelelően**, a legmagasabb biztonsági szint fenntartása mellett.

(1) A Program általános célja – az érintett tagállamok támogatása révén – **a** visszafordíthatatlan **végső** állapot elérése **felé vezető stabil folyamat** a Kozloduj atomerőmű 1–4. blokkjának, az Ignalina atomerőmű 1. és 2. blokkjának, valamint a Bohunice V1 atomerőmű 1. és 2. blokkjának leszerelési folyamatában, a legmagasabb biztonsági szint fenntartása mellett **a nukleáris biztonságra vonatkozó uniós joggal, és különösen a 96/29/Euratom¹, a 2009/71/Euratom² és a 2011/70/Euratom³ irányelvekkel összhangban.**

¹ HL L 159., 1996.6.29., 1. o.

² HL L 172., 2009.7.2., 18. o.

³ HL L 199., 2011.8.2., 48. o.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 2 bekezdés – a pont – iii alpont

iii. a leszerelésből származó hulladék biztonságos **kezelése a** részletes hulladékkezelési tervnek megfelelően, **amelynek megvalósulását a kezelt** hulladék mennyisége és típusa alapján kell mérni;

iii. a leszerelésből származó hulladék **hosszú távú tárolásának és ártalmatlanításának** biztonságos, részletes **nemzeti** hulladékkezelési tervnek megfelelően **történő kezelése, amit a tárolt és ártalmatlanított** hulladék mennyisége és típusa alapján kell mérni.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 2 bekezdés – b pont – iii alpont

iii. leszerelés megvalósítása a turbinateremben és az egyéb

iii. leszerelés megvalósítása a turbinateremben és az egyéb

melléképületekben, valamint a leszerelésből származó hulladék biztonságos **kezelése a** részletes hulladékkezelési tervnek megfelelően, **amelynek megvalósulását a leszerelt segédrendszerek száma és típusa, illetve a kezelt** hulladék mennyisége és típusa alapján kell mérni;

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 2 bekezdés – c pont – iii alpont

A Bizottság által javasolt szöveg

iii. a leszerelésből származó hulladék biztonságos **kezelése a** részletes hulladékkezelési tervnek megfelelően, **amelynek megvalósulását a kezelt** hulladék mennyisége és típusa alapján kell mérni;

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat

2 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A **mérőföldköveket és a teljesítendő határidőket a** 6. cikk (2) bekezdésében említett jogi aktus határozza meg.

melléképületekben, valamint a leszerelésből származó hulladék **hosszú távú tárolásának és ártalmatlanításának** biztonságos, részletes **nemzeti** hulladékkezelési tervnek megfelelően **történő kezelése, amit a tárolt és ártalmatlanított** hulladék mennyisége és típusa alapján kell mérni.

Módosítás

iii. a leszerelésből származó hulladék **hosszú távú tárolásának és ártalmatlanításának** biztonságos, részletes **nemzeti** hulladékkezelési tervnek megfelelően **történő kezelése, amit a tárolt és ártalmatlanított** hulladék mennyisége és típusa alapján kell mérni.

Módosítás

(2a) A (2) bekezdésben említett valamennyi leszerelési program az atomerőművekben a bezárással kapcsolatban szükséges magas szintű biztonság fenntartására vonatkozó intézkedéseket is tartalmazhat.

Módosítás

(3) A **többéves közös program mérőföldköveit, várt általános eredményeit, teljesítendő határidőit és**

teljesítménymutatóit a 6. cikk (2) bekezdésében említett jogi aktus határozza meg.

Módosítás 25
Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A Program 2014–2020 időszakban történő megvalósítására szánt pénzügyi keret jelenlegi árakon számítva 552 947 000 EUR.

Ez az összeg a következőképpen oszlik meg a Kozloduj-, az Ignalina- és a Bohunice-programok között:

- a) 208 503 000 EUR a Kozloduj-program számára a 2014–2020 időszakra;
- b) 229 629 000 EUR az Ignalina-program számára a 2014–**2017** időszakra;
- c) 114 815 000 EUR a Bohunice-program számára a 2014–**2017** időszakra.

Módosítás 26
Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A Bizottság a 2. cikk (3) bekezdésében említett mérföldkövek és határidők alapján **2015** végéig a 8. cikkben említett időközi értékelés keretében értékeli a Program

Módosítás

Az éves előirányzatokat a költségvetési hatóság engedélyezi a 2014–2020-as időszakra szóló többéves pénzügyi keret létrehozásáról szóló rendelet és az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési ügyekben való együttműködésről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról szóló, 2013. xxx-i intézményközi megállapodás rendelkezéseinek sérelme nélkül.

A Program 2014–2020 időszakban történő megvalósítására szánt pénzügyi keret jelenlegi árakon számítva **/552 947 000/** EUR.

Ez az összeg a következőképpen oszlik meg a Kozloduj-, az Ignalina- és a Bohunice-programok között:

- a) **/208 503 000/** EUR a Kozloduj-program számára a 2014–2020 *közötti* időszakra;
- b) **/229 629 000/** EUR az Ignalina-program számára a 2014–**2020** *közötti* időszakra;
- c) **/114 815 000/** EUR a Bohunice-program számára a 2014–**2020** *közötti* időszakra.

Módosítás

(2) Az előzetesen meghatározott részletes program alapján a Bizottság a 2. cikk (3) bekezdésében említett mérföldkövek és határidők alapján **2017** végéig a 8. cikkben

megvalósulását és a Kozloduj-, az Ignalina- és a Bohunice-programokban elért haladást. Az értékelés eredményei alapján a Bizottság **felülvizsgálhatja** a Programnak odaítélt előirányzat összegét valamint a Kozloduj-, az Ignalina- és a Bohunice-programok közötti felosztását és a programozási időszakot.

említett időközi értékelés keretében értékeli a Program megvalósulását és a Kozloduj-, az Ignalina- és a Bohunice-programokban elért haladást. Az értékelés eredményei alapján **és az elért előrehaladás figyelembevétele és annak biztosítása érdekében, hogy a források elosztása a tényleges igényeken alapuljon,** a Bizottság **adott esetben felülvizsgálja** a Programnak odaítélt előirányzat összegét, valamint a Kozloduj-, az Ignalina- és a Bohunice-programok közötti felosztását és a programozási időszakot. **Az előirányzatok kiigazítása nem veszélyeztetheti az 1. cikkben említett atomerőművekben a biztonsági előírásokat.**

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A Kozloduj-, az Ignalina- és a Bohunice-programokra szánt keretösszegeből olyan költségek is fedezhetők, amelyek a program irányításához és célkitűzései megvalósításához szükséges előkészítési, nyomon követési, ellenőrzési, auditálási és értékelési tevékenységekkel kapcsolatosak; így különösen a tanulmányok, szakértői értekezletek, tájékoztató és kommunikációs intézkedések költségei, az Európai Unió politikai prioritásairól szóló vállalati kommunikációt is beleértve, amennyiben ezek az intézkedések az e rendeletben megfogalmazott általános célkitűzések megvalósításához kapcsolódnak, az információfeldolgozásra és -cserére összpontosító információtechnológiai hálózatokhoz kapcsolódó kiadások, továbbá minden egyéb műszaki és igazgatási segítségnyújtással kapcsolatos költség, amely a Bizottságra hárul a

Módosítás

(3) A Kozloduj-, az Ignalina- és a Bohunice-programokra szánt keretösszegeből olyan költségek is fedezhetők, amelyek a program irányításához és célkitűzései megvalósításához szükséges előkészítési, nyomon követési, ellenőrzési, auditálási és értékelési tevékenységekkel kapcsolatosak; így különösen a tanulmányok, szakértői értekezletek, **képzési,** tájékoztató és kommunikációs intézkedések költségei, az Európai Unió politikai prioritásairól szóló vállalati kommunikációt is beleértve, amennyiben ezek az intézkedések az e rendeletben megfogalmazott általános célkitűzések megvalósításához kapcsolódnak. **Szintén fedezhetők** az információfeldolgozásra és -cserére összpontosító információtechnológiai hálózatokhoz kapcsolódó kiadások, továbbá minden egyéb műszaki és igazgatási segítségnyújtással kapcsolatos költség, amely a Bizottságra hárul a

program irányítása során.

A keretösszeg felhasználható továbbá a műszaki és igazgatási segítségnyújtáshoz kapcsolódó olyan költségekre is, amelyek a Program és a 1990/2006/EK tanácsi rendelet, az 549/2007/Euratom tanácsi rendelet és a 647/2010/Euratom tanácsi rendelet alapján elfogadott intézkedések közötti átmenet biztosításához szükségesek.

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 3 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

program irányítása során.

A keretösszeg felhasználható továbbá a műszaki és igazgatási segítségnyújtáshoz kapcsolódó olyan költségekre is, amelyek a Program és a 1990/2006/EK tanácsi rendelet, az 549/2007/Euratom tanácsi rendelet és a 647/2010/Euratom tanácsi rendelet alapján elfogadott intézkedések közötti átmenet biztosításához szükségesek. ***A pénzügyi keret nem fedezhet az e cikkben és az e rendelet 2. cikkében felsoroltaktól eltérő egyéb intézkedéseket.***

Módosítás

(3a) Törekedni kell egyfelől a mindhárom tagállam leszerelési erőfeszítéseivel kapcsolatosan nyújtott előcsatlakozási támogatás és a 2007–2013-as időszakban nyújtott támogatás részeként kialakított társfinanszírozási gyakorlat folytatására, másfelől adott esetben egyéb forrásoknak a társfinanszírozásba történő bevonására.

Módosítás

(3b) Az európai uniós alapszerződések különféle értelmezésével és a szerződések odaítélésével kapcsolatos vitákat vitarendezési eljárás alá kell vonni.

Az építkezésben ebből adódó késedelmek a kifizetések felfüggesztéséhez és a keretösszeg csökkentéséhez vezethetnek. A Bizottság erről a 6. cikk (1a) bekezdésében említett éves értékelő jelentés részeként jelentést tesz a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek.

Módosítás 30
Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Bulgáriának, Litvániának és Szlovákiának a következő előzetes feltételrendszert **kell teljesítenie 2014. január 1-ig**:

a) Megfelelés az uniós vívmányoknak; a nukleáris biztonság területén **különösen** a nukleáris biztonságról szóló 2009/71/Euratom tanácsi irányelv valamint a kiegészített fűtőelemek és a radioaktív hulladékok kezeléséről szóló 2011/70/Euratom tanácsi irányelv **átültetése a** nemzeti jogba.

b) **A leszerelés** biztonságos végrehajtásához szükséges, és az állami **támogatásokról szóló szabályoknak megfelelően rendelkezésre bocsátott nemzeti pénzügyi források időben történő felhalmozását biztosító megfelelő rendelkezéseket tartalmazó nemzeti jogi keret létrehozása.**

c) Átdolgozott részletes leszerelési terv benyújtása a Bizottság számára.

Módosítás

(1) Bulgáriának, Litvániának és Szlovákiának **minden szükséges intézkedést meg kell tennie annak biztosítása érdekében, hogy 2014. január 1-ig teljesítse** a következő előzetes feltételrendszert:

a) Megfelelés az uniós vívmányoknak a nukleáris biztonság területén; **különösen** a nukleáris biztonságról szóló 2009/71/Euratom tanácsi irányelv, valamint a kiegészített fűtőelemek és a radioaktív hulladékok kezeléséről szóló 2011/70/Euratom tanácsi irányelv nemzeti jogba **történő átültetése tekintetében.**

b) **Az e rendelet hatálya alá tartozó nukleáris reaktoregységek leszerelésének** biztonságos végrehajtásához szükséges **valamennyi költséget azonosító átfogó finanszírozási terv, amely egyértelműen azonosítja a finanszírozási forrásokat, illeszkedik a nemzeti jogszabályi keretbe, és megfelel az állami támogatásokkal kapcsolatos vonatkozó jogszabályoknak.**

c) **Olyan** átdolgozott részletes leszerelési terv benyújtása a Bizottság számára, **amely meghatározza a leszerelési tevékenységek szintjére lebontott fő célkitűzéseket és feladatokat, az előre tervezett projekteket, az ütemezést, a konkrét mérföldköveket, a költségszerkezetet és a társfinanszírozási arányokat, beleértve a tagállami finanszírozás hosszú távú biztosításának módjával kapcsolatos részleteket is. A tervnek kellően figyelembe kell vennie a Nukleáris Energia Ügynökség (NEA) és az Európai Bizottság leszereléssel kapcsolatos költségbecslésre vonatkozó legújabb iránymutatásait.**

(2) A Bizottság a 6. cikk (1) bekezdésében említett, 2014-re szóló éves munkaprogram összeállításakor értékeli az előzetes feltételrendszer teljesítésére vonatkozó információkat. Az előzetes feltételrendszer kielégítő teljesítésétől függően **az éves munkaprogram elfogadásakor a Bizottság dönthet úgy, hogy** részben vagy teljes mértékben felfüggeszti az uniós pénzügyi támogatást.

(1a) Bulgáriának, Litvániának és Szlovákiának 2014. január 1-ig tájékoztatást kell adnia a Bizottság részére arról, hogy megfelelnek a fenti előzetes feltételrendszernek.

(2) A Bizottság a 6. cikk (1) bekezdésében említett, 2014-re szóló éves munkaprogram összeállításakor értékeli az előzetes feltételrendszer teljesítésére vonatkozó információkat, **és különös azt, hogy sikerült-e megoldani a kritikus irányítási, jogi, pénzügyi és műszaki problémákat, illetve történtek-e intézkedések azok megoldása érdekében. Amennyiben a Bizottság kötelezettségzegésre vonatkozó, indokolással ellátott véleményt ad ki az (1) bekezdés a) pontjában foglalt feltételrendszernek való megfelelés elmulasztása miatt, vagy az e cikk (1) bekezdésének b) vagy c) pontjában foglalt feltételek nem kielégítőek, a Bizottság dönthet úgy, hogy az** előzetes feltételrendszer kielégítő teljesítésétől függően részben vagy teljes mértékben felfüggeszti az uniós pénzügyi támogatást.

Ezt a döntést tükröznie kell az éves munkaprogram elfogadásának, és nem veszélyeztetheti az 1. cikkben említett atomerőművekben a biztonsági előírásokat. A felfüggesztett támogatás összegét a 6. cikk (2) bekezdésében említett jogi aktusban meghatározott kritériumok mentén kell megállapítani.

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat

6 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A Bizottság egy közös éves munkaprogramot fogad el a Kozloduj-, az Ignalina- és a Bohunice-programokra vonatkozóan, amelyben meghatározza az egyes évekre előírányzott pénzügyi kötelezettségvállalások keretében nyújtott

Módosítás

(1) A Bizottság **a 2014–2020-as időszakban minden év elején** egy közös éves munkaprogramot fogad el a Kozloduj-, az Ignalina- és a Bohunice-programokra vonatkozóan, amelyben meghatározza az egyes évekre előírányzott pénzügyi

pénzeszközök felhasználásával kapcsolatos célkitűzéseket, elvárt eredményeket, kapcsolódó **mutatókat** és határidőket.

(2) Legkésőbb 2014. december 31-ig a Bizottság elfogadja a **Program** időtartamára vonatkozó részletes végrehajtási eljárásokat. A végrehajtási eljárásokat meghatározó jogi **aktus tartalmazza** a Kozloduj-, az Ignalina- és a Bohunice-programokhoz tartozó **elvárt eredmények, tevékenységek és az azokhoz kapcsolódó teljesítménymutatók** részletesebb meghatározását. Tartalmazza továbbá a 4. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett átdolgozott részletes leszerelési terveket, amelyek a haladás nyomon követésének és az elvárt eredmények időben történő elérése ellenőrzésének az alapját képezik.

(3) Az (1) és (2) bekezdésekben említett, az éves munkaprogramokat és a végrehajtási eljárásokat meghatározó jogi aktusokat a 9. cikk (2) bekezdésében hivatkozott vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

kötelezettségvállalások keretében nyújtott pénzeszközök felhasználásával kapcsolatos célkitűzéseket, elvárt eredményeket, **teljesítendő határidőket**, kapcsolódó **teljesítmény-mutatókat** és határidőket.

(1a) A 2014–2020-as időszakban a Bizottságnak minden év végén értékelő jelentést kell benyújtania a közös éves munkaprogramok végrehajtásáról. Ez a jelentés képezi a következő évi éves munkaprogramok elfogadásának alapját.

(2) Legkésőbb 2014. december 31-ig a Bizottság elfogadja a **programok** időtartamára vonatkozó részletes végrehajtási eljárásokat **a 9. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően**. A végrehajtási eljárásokat meghatározó **végrehajtási jogi aktusok tartalmazzák** a Kozloduj-, az Ignalina- és a Bohunice-programokhoz tartozó, **az (1) bekezdésben meghatározott követelmények és feltételek** részletesebb meghatározását. Tartalmazza továbbá a 4. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett átdolgozott részletes leszerelési terveket, amelyek a haladás nyomon követésének és az elvárt eredmények időben történő elérése ellenőrzésének az alapját képezik.

(2a) A Bizottság biztosítja e rendelet végrehajtását és az e cikk (1) bekezdésében említett közös éves munkaprogramok végrehajtása terén elért előrehaladásról évenként jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. A Bizottság a 8. cikk (1) bekezdésével összhangban időközi értékelést hajt végre.

(3) Az (1) és (2) bekezdésekben említett, az éves munkaprogramokat és a végrehajtási eljárásokat meghatározó jogi aktusokat a 9. cikk (2) bekezdésében hivatkozott vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A tagállamok minden egyes elszámolási évet követő év március 31-ét megelőzően beszámolót készítenek a keretösszeg felhasználásáról. E beszámolókat – miután a nemzeti ellenőrző szerveik hitelesítik őket – továbbítani kell a Bizottságnak és a Tanácsnak, hogy azok alávéssék őket az EU általános költségvetésére vonatkozó mentesítési eljárásnak.

Módosítás 33
Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A Bizottság vagy képviselői és az Európai Számvevőszék hatáskörrel rendelkeznek arra, hogy dokumentumok alapján és helyszíni ellenőrzés révén ellenőrizzék az uniós forrásokból juttatott támogatásokat kapott kedvezményezetteket, vállalkozókat és alvállalkozókat.

(2) A Bizottság vagy képviselői, **a leszerelésre kijelölt nukleáris létesítmények helye szerinti tagállamok nemzeti ellenőrző szervei** és a Számvevőszék hatáskörrel rendelkeznek arra, hogy dokumentumok alapján és helyszíni ellenőrzés révén ellenőrizzék a program keretében uniós támogatásokban részesített kedvezményezetteket, vállalkozókat és alvállalkozókat. **Az ellenőrzések eredményeit közölni kell az Európai Parlamenttel.**

Módosítás 34
Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) engedélyt kap arra, hogy az Európai Községek pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a 2185/96/EK, Euratom

Az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) engedélyt kap arra, hogy az Európai Községek pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a 2185/96/EK, Euratom

tanácsi rendeletben meghatározott eljárásokkal összhangban helyszíni ellenőrzéseket és vizsgálatokat végezzen az ilyen finanszírozás által közvetlenül vagy közvetve érintett gazdasági szereplőknél annak megállapítása céljából, hogy az uniós finanszírozással kapcsolatos támogatási megállapodással, határozattal vagy szerződéssel összefüggésben történt-e csalás, vesztegetés vagy bármilyen más törvényellenes tevékenység, amely hatással van az Európai Unió pénzügyi érdekeire.

tanácsi rendeletben meghatározott eljárásokkal összhangban helyszíni ellenőrzéseket és vizsgálatokat végezzen az ilyen finanszírozás által közvetlenül vagy közvetve érintett gazdasági szereplőknél annak megállapítása céljából, hogy az uniós finanszírozással kapcsolatos támogatási megállapodással, határozattal vagy szerződéssel összefüggésben történt-e csalás, vesztegetés vagy bármilyen más törvényellenes tevékenység, amely hatással van az Európai Unió pénzügyi érdekeire.

Az ellenőrzések és vizsgálatok eredményeit közölni kell az Európai Parlamenttel.

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat

7 cikk – 2 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az első és a második albekezdésekben foglaltak sérelme nélkül, harmadik országokkal és nemzetközi szervezetekkel kötött együttműködési megállapodások, valamint az e rendelet végrehajtása nyomán létrejövő támogatási megállapodások, határozatok és szerződések kifejezetten feljogosítják a Bizottságot, a Számvevőszéket és az OLAF-ot a fent említett auditok, helyszíni ellenőrzések és vizsgálatok végzésére.

Módosítás

Az első és a második albekezdésekben foglaltak sérelme nélkül, harmadik országokkal és nemzetközi szervezetekkel kötött együttműködési megállapodások, valamint az e rendelet végrehajtása nyomán létrejövő támogatási megállapodások, határozatok és szerződések kifejezetten feljogosítják a Bizottságot, a Számvevőszéket és az OLAF-ot a fent említett auditok, helyszíni ellenőrzések és vizsgálatok végzésére, ***valamint rendelkeznek arról, hogy ezen auditok és ellenőrzések eredményeit közöljék az Európai Parlamenttel.***

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat

8 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Értékelés

(1) Legkésőbb **2015** végéig a Bizottság értékelő jelentést készít az egyes

Módosítás

Időközi értékelés

(1) Legkésőbb **2017** végéig a Bizottság ***a tagállamokkal és a kedvezményezettekkel***

intézkedések célkitűzéseinek – eredmények és hatások szintjén mért – megvalósulásáról, valamint a források felhasználásának hatékonyságáról és annak uniós hozzáadott értékéről, és mindezek alapján döntést hoz az intézkedések esetleges módosításáról vagy felfüggesztéséről. Az értékelésben ezen kívül megvizsgálja az egyszerűsítés lehetőségét, annak belső és külső koherenciáját, a célkitűzések továbbra is érvényes relevanciáját. Figyelembe veszi továbbá a korábbi intézkedések hosszú távú hatásairól készült értékelések eredményét.

(2) A Bizottság a tagállamokkal és a kedvezményezettekkel szoros együttműködésben utólagos értékeléseket végez. Az utólagos értékelések célja a Program eredményességének és hatékonyságának, valamint a leszerelésre gyakorolt hatásának a vizsgálata.

(3) Az értékelések a 2. cikk (2) bekezdésében említett teljesítménymutatókhoz viszonyítják a végrehajtás során elért eredményeket.

(4) A Bizottság az értékelések során megfogalmazott következtetéseit **közl**i az Európai **Parlamenttel** és a **Tanáccsal**.

szoros együttműködésben időközi értékelő jelentést készít az egyes intézkedések célkitűzéseinek – eredmények és hatások szintjén mért – megvalósulásáról, valamint a források felhasználásának hatékonyságáról és annak uniós hozzáadott értékéről, **valamint a programirányítás hatékonyságáról, ideértve az uniós források kezelésének hatékonyságát,** és mindezek alapján döntést hoz az intézkedések esetleges módosításáról vagy felfüggesztéséről. **Az értékelés eredményei alapján a Bizottság a 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret rendelkezéseivel összhangban az Unió költségvetési hatóságaival egyetértésben felülvizsgálhatja a programnak odaítélt előirányzat összegét, valamint a Kozloduj-, az Ignalina- és a Bohunice-programok közötti felosztását.** Az értékelésben ezen kívül megvizsgálja az egyszerűsítés lehetőségét, annak belső és külső koherenciáját, a célkitűzések továbbra is érvényes relevanciáját. Figyelembe veszi továbbá a korábbi intézkedések hosszú távú hatásairól készült értékelések eredményét.

(3) Az **időközi** értékelések a 2. cikk (2) bekezdésében említett teljesítménymutatókhoz viszonyítják a végrehajtás során elért eredményeket, **és kitérnek a 4. cikk (1) bekezdésének c) pontjában foglalt követelmények teljesülésére.**

(4) A Bizottság az értékelések során megfogalmazott következtetéseit **benyújtja** az Európai **Parlamentnek** és a **Tanácsnak**.

Módosítás 37
Rendeletre irányuló javaslat
8 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

8a. cikk

***A 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó
végleges értékelés***

***(1) A Bizottság a kedvezményezettekkel
szoros együttműködésben utólagos
értékelést végez. Az utólagos értékelés
célja a program eredményességének és
hatékonyságának, valamint a leszerelésre
gyakorolt hatásának a vizsgálata.***

***(2) 2020. december 31-ig a Bizottság a
tagállamokkal és a kedvezményezettekkel
szoros együttműködésben megfelelő
minőségi és mennyiségi mutatók
alkalmazásával végső értékelő jelentést
készít a program eredményességéről és
hatékonyságáról, valamint arról, hogy a
finanszírozott intézkedések hatékonyak
voltak-e a hatás, a források felhasználása
és az Unió számára jelentkező hozzáadott
érték tekintetében. Az értékelő jelentés
megállapítja, hogy szükség van-e az Unió
további pénzügyi segítségnyújtására a
következő pénzügyi terv keretében.***

***(3) A végső értékelés a 2. cikk (2)
bekezdésében említett
teljesítménymutatókhoz viszonyítja a
végrehajtás során elért eredményeket.***

***(4) A Bizottság az értékelés során
megfogalmazott következtetéseit közli az
Európai Parlamenttel és a Tanáccsal.***

***(5) A Bizottság tekintetbe veszi a szóban
forgó tagállamok által a leszereléshez
kapcsolódóan igénybe vett szakértői
segítséget és alkalmazott stratégiákat
annak feltárása érdekében, hogy miként
lehet harmonizálni az Unión belül a
leszereléssel kapcsolatos megközelítéseket,
biztosítva ezáltal a szükséges szakértelem
megfelelő időben történő megszerzését***

*azzal a céllal, hogy e területen fokozni
lehessen az Unió nukleáris iparának
versenyképességét.*

INDOKOLÁS

Litvánia, Szlovákia és Bulgária régi nukleáris reaktorokat üzemeltettek, amelyek vonatkozásában a nemzetközi közösség arra a megállapításra jutott, hogy elavultak, és nem lehet költséghatékonyan modernizálni őket ahhoz, hogy megfeleljenek a modern biztonsági előírásoknak. A három ország az Európai Unióhoz való csatlakozásról folytatott tárgyalások során kötelezettséget vállalt e nukleáris reaktorok meghatározott határidőre történő bezárására, majd leszerelésére. Az Európai Unió felismerte, hogy az előrehozott leállítás rendkívüli szociális, környezeti, gazdasági és pénzügyi terhet jelent, ezért vállalta, hogy 2013 végéig pénzügyi támogatást nyújt e reaktorok leszereléséhez, valamint az előrehozott leállítás következményeinek kezeléséhez.

Az előcsatlakozási szakaszban Litvánia és Szlovákia a PHARE-program¹ keretében kapott támogatást. A csatlakozást követően, 2004 és 2006 között a csatlakozási szerződéshez csatolt jegyzőkönyv alapján folyósították a támogatást, 2007 óta pedig a Litvániára² és a Szlovákiára³ vonatkozó tanácsi rendelet biztosítja a támogatás folyamatosságát a 2007–2013-as időszakra. Bulgária esetében az előcsatlakozási szakaszban 2007-ig az EU a PHARE-program keretében járult hozzá a Kozloduj atomerőmű leszereléséhez, a 2007–2009-es időszakban pedig a csatlakozási szerződéshez csatolt jegyzőkönyv alapján nyújtott támogatást. Bulgária 2009-ben kérte a finanszírozási támogatás meghosszabbítását annak érdekében, hogy folytathassa a módosított azonnali leszerelési stratégiát, és a tanácsi rendelet⁴ biztosítja, hogy a támogatás folytatódjon a 2010–2013-as időszakban.

2013 végéig az Európai Unió összesen 2847,8 millió EUR pénzügyi támogatást irányzott elő a három tagállamnak (1367 millió EUR Litvánia, 613 millió EUR Szlovákia és 867,8 millió EUR Bulgária számára).

A kedvezményezett országok 2011 márciusában aktualizálták a leszerelési költségekre vonatkozó becsléseiket, amelyek így elérik az 5300 millió eurós összeget, ami 2500 millióval meghaladja a nemzeti és programszinten rendelkezésre álló források összegét. Megfelelő finanszírozási megoldás híján kétséges a leszerelési folyamat sikeres végrehajtása.

Jogalap

Litvánia esetében a 2003. évi csatlakozási szerződés kifejezetten előírja azt a lehetőséget, hogy a leszerelés (Ignalina 1. és 2. blokk) finanszírozása 2006 után tovább folytatódhat.

Bulgária (Kozloduj 1–4. blokk) esetében a 2005. évi csatlakozási okmány 30. cikke csak a 2007–2009-es időszakra utal.

Szlovákia (Bohunice 1. és 2. blokk) esetében a 2003. évi csatlakozási szerződés csak a 2004–2006-os időszakról tesz említést.

Litvániától eltérően Bulgária és Szlovákia esetében az okmány, illetve a szerződés nem nyújt határozott jogi alapot a támogatás 2009, illetve 2006 utáni folytatására. Ezért a csatlakozási szerződés és a csatlakozási okmány 30. cikke nem képez megfelelő jogi alapot a 2013 utáni finanszírozáshoz.

¹ Közép- és kelet-európai országok támogatási programja

² HL L 411., 2006.12.30., 10. o.

³ HL L 131., 2007.5.23., 1. o.

⁴ HL L 189., 2010.7.13., 9. o.

Következésképpen az Euratom-Szerződés 203. cikke a megfelelő jogalap. E cikk szerint „ha a Közösség fellépése bizonyul szükségesnek ahhoz, hogy a Közösség valamely célkitűzése megvalósuljon, és e szerződés nem biztosítja a szükséges hatáskört, a Tanács a Bizottság javaslata alapján és az Európai Parlamenttel folytatott konzultációt követően egyhangúlag meghozza a megfelelő rendelkezéseket”.

Ez a javaslat több egyszerűsítést indítványoz: az Unió által a 2014–2020 közötti időszakra szóló többéves pénzügyi keretből Bulgária, Litvánia és Szlovákia számára nyújtott pénzügyi támogatás szabályozását három különálló és független rendelet helyett egyetlen tanácsi rendelettel kívánja megoldani. A javasolt rendelet semmilyen kivételt nem tenne lehetővé a költségvetési rendelet alól.

Költségvetési vonzatok

A 2014–2020-as időszakot fedező teljes költségvetési keret jelenlegi árakon [552 947 000] EUR, ami összhangban van a Bizottság következő többéves pénzügyi keretet (2014–2020) illetően megfogalmazott javaslatával. Ez az összeg a következőképpen oszlik meg: [208 503 000] EUR a Kozloduj-program számára, [229 629 000] EUR az Ignalina-program számára, illetve [114 815 000] EUR a Bohunice-program számára.

Irányítás és ellenőrzés

2007-ben felállításra kerültek a tagállami irányítóbizottságok, hogy segítsék a Bizottságot a támogatási programok végrehajtásában, valamint módosultak a bizottsági eljárások is. A Bizottság és az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bank egyetértési megállapodást írt alá, és a program jobb összehangolása érdekében egy vegyes irányítóbizottságot hoztak létre a kedvezményezett országok részvételével.

A támogatási programot rendszeresen ellenőrizték és értékelték, az Európai Számvevőszék emellett mindhárom program teljesítményellenőrzését elvégezte, a különjelentés (16/2011) rendelkezésre áll, annak következtetéseit figyelembe kell venni az uniós támogatás mértékének meghatározásakor.

A Bizottság az országprogramokra szánt uniós pénzügyi támogatás nagy részének (83%) kezelését az EBRD-re bízta, amelynek a kilencvenes évek eleje óta van tapasztalata az atomerőművek leszerelésének irányítása terén. Végeredményben azonban a Bizottság a felelős az uniós források felhasználásáért, ezért mindvégig felelősséget kell vállalnia a programok végrehajtásáért, és bármikor elszámoltatható a források felhasználását illetően.

A programok kialakításával kapcsolatos felelősség a Bizottságra, az EBRD-re, a CPMA-ra (központi projektmenedzser ügynökség), a leszerelést támogató nemzetközi alap hozzájárulóinak közgyűlésére, az atomerőművek üzemeltetőire és az érintett tagállamra hárul. A Bizottság nem biztosította, hogy a csatlakozási szerződésekben és az azokat követő tanácsi rendeletekben megfogalmazott általános prioritásokat koherens célkitűzés-rendszerbe és mutatókba ültessék át.

A fent említett testületek egyike sem alakított ki rendszert a programok általános célkitűzéseinek elérése irányába tett előrelépések, illetve a nyolc reaktor leszerelése és bezárásuk hatásainak enyhítése terén elért eredmények nyomon követése és értékelése céljából. A program eredményeinek nyomon követése és jelentése ezért valamennyi szinten nehéznek bizonyult.

A Bizottságnak biztosítani kellene az uniós források hatékony, eredményes és gazdaságos felhasználásához szükséges feltételeket. A célokat össze kell hangolni a rendelkezésre bocsátott költségvetéssel, továbbá lényegi teljesítménymutatókat kell bevezetni, amelyeket később nyomon lehet követni és jelenteni lehet a program átfogó végrehajtásának előmozdítása céljából.

A célok elérése és nyomon követése érdekében a Bizottságnak a tagállamokkal és a kedvezményezettekkel szoros együttműködésben időközi és végső értékelő jelentést kell készítenie a célkitűzések megvalósulásáról, az eredmények és hatások szintjéről, valamint a források felhasználásának hatékonyságáról. Az értékelés eredményei alapján a Bizottság számára biztosítani kell a lehetőséget, hogy az időközi értékelés alapján felülvizsgálja a programnak odaítélt előirányzat összegét, valamint a Kozloduj-, az Ignalina- és a Bohunice-programok közötti felosztását.

A JOGI BIZOTTSÁG VÉLEMÉNYE A JOGALAPRÓL

Amalia Sartori
elnök asszony
Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság
BRÜSSZEL

Tárgy: Vélemény a bulgáriai, litvániai és szlovákiai atomerőművek leszerelését segítő támogatási programok jogalapjáról
(COM(2011)0783 – C7-0514/2011 – 2011/0363(NLE))

Tisztelt Elnök Asszony!

2012. december 11-i levelében Ön az eljárási szabályzat 37. cikkével összhangban felkérte a Jogi Bizottságot, hogy vizsgálja meg egy jogalap esetleges hozzáadását a fenti tanácsi rendeletre irányuló javaslatához.

A Bizottság által javasolt jogalap az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés (a továbbiakban: „Euratom-Szerződés”) 203. cikke, azaz az úgynevezett „rugalmassági záradék”, amelyet csak akkor vehető igénybe, ha a Közösség valamely célkitűzésének elérése érdekében fellépésre van szükség, és az Euratom-Szerződés nem biztosítja az ehhez szükséges hatásköröket.

Az ITRE bizottság által a jelentéstervezethez benyújtott módosítások célja a jogalap bővítése a 2003. évi csatlakozási okmány 4. számú – az ignalinai (Litvánia) atomerőműről szóló – jegyzőkönyvével. A jegyzőkönyv hivatkozik a 2003. évi csatlakozási okmány 56. cikkére, melynek alapján a Közösség intézkedéseket fogad el az ignalinai atomerőmű leszerelésének támogatása céljából.

Ön levelében azt a kérdést teszi fel, hogy a javaslat céljának és tartalmának ismeretében megfontolandó-e a javaslat jogalapjának megváltoztatása.

I – Háttér

A csatlakozási tárgyalások alkalmával Bulgária, Litvánia és Szlovákia kötelezettséget vállaltak bizonyos számú atomreaktor bezárására, az EU pedig viszonzásul vállalta, hogy pénzügyi segítséget nyújt a reaktorok (Kozloduj, Ignalina és Bohunice) leszerelését célzó programokhoz. A három tagállam által 2011-ben szolgáltatott becslések szerint – a már folyósított uniós forrásokon túlmenően – további jelentős pénzügyi támogatásra lesz szükség az erőművek biztonságos leszerelésének befejezéséhez.

A javaslat ezért előirányozza az uniós pénzügyi támogatás növelését azzal, hogy a három

különböző támogatási program alapját képező három rendelet visszavonásra kerül, a 2014–2020 közötti időszakban pedig a támogatások megszakítás nélküli folyósítása egyetlen program keretében történik majd.

II - A Szerződés vonatkozó cikkei

A Bizottság javaslata jogalapjaként az Euratom-Szerződés következő cikkét tüntette fel:

203. cikk

Ha a Közösség fellépése bizonyul szükségesnek ahhoz, hogy a Közösség valamely célkitűzése megvalósuljon, és e szerződés nem biztosítja a szükséges hatáskört, a Tanács a Bizottság javaslata alapján és a Közgyűléssel folytatott konzultációt követően egyhangúlag meghozza a megfelelő rendelkezéseket.

A 2003. évi csatlakozási okmányhoz fűzött – a litvániai ignalinai atomerőműről szóló – 4. jegyzőkönyv, mellyel a javaslat szerint a jogalap kibővülne, a következő idevágó cikket tartalmazza (az operatív részek aláhúzással jelölve):

3. cikk

1. Elismerve, hogy az Ignalina Atomerőmű leszerelése hosszan tartó folyamat, és az ország méretével és gazdasági erejével arányban nem álló, kivételes terhet ró Litvániára, az Unió, Litvánia iránti szolidaritásból, a leszerelési erőfeszítésekre megfelelő kiegészítő közösségi támogatást nyújt 2006-ot követően is.

2. Ezen célból az Ignalina-program megszakítás nélkül folytatódik és meghosszabbodik 2006-ot követően is. A meghosszabbított Ignalina-program végrehajtási rendelkezéseiről a csatlakozási okmány 56. cikkében megállapított eljárás szerint határoznak, és azok legkésőbb a jelenlegi pénzügyi terv lejárátát követően lépnek hatályba.

3. [...]

4. A következő pénzügyi terv időszakára vonatkozó, meghosszabbított Ignalina-program alapján meghatározott átlagos előirányzatoknak összességükben megfelelőnek kell lenniük. A források programozása a műveletek tényleges finanszírozási szükségletein, illetve felvevőképességén alapul.

A 2003. évi csatlakozás okmány 56. cikke a következőképpen fogalmaz:

56. cikk

Eltérő rendelkezés hiányában a Tanács az ezen okmány 20., 21. és 22. cikkében említett II., III. és IV. mellékletben foglalt rendelkezések

alkalmazásához szükséges intézkedéseket a Bizottság javaslata alapján, minősített többséggel fogadja el.

III - A javasolt jogalapok

Az Euratom-Szerződés 203. cikke csak akkor vehető igénybe, ha Euratom-fellépésre van szükség valamely olyan célkitűzés eléréséhez, amelyhez az Euratom-Szerződés nem biztosítja a szükséges hatásköröket. A Tanács egyhangúlag cselekszik, a Parlamenttel pedig konzultációra kerül sor.

A 2003. évi csatlakozási okmányhoz csatolt 4. számú jegyzőkönyv 3. cikke szerint a meghosszabbított Ignalina-program végrehajtási rendelkezéseiről a csatlakozási okmány 56. cikkében megállapított eljárás szerint kell határozni. Ezen eljárásban a Tanács minősített többséggel cselekszik és a Parlamentnek nincs szerepe.

IV - Ítélezési gyakorlat a jogalap terén

A Bíróság állandó ítélezési gyakorlata értelmében „egy közösségi intézkedés jogalapja megválasztásának objektív, bírói úton ellenőrizhető tényezőkön kell alapulnia, amelyek között szerepel nevezetesen az aktus célja és tartalma”¹. A nem megfelelő jogalap megválasztása ezért indokolhatja az érintett jogi aktus megsemmisítését.

Ebben az esetben ezért meg kell állapítani, hogy a javaslat:

1. kettős cél elérésére irányul-e, vagy két összetevőt foglal-e magában, és ezek egyike elsődleges célnak vagy összetevőnek mutatkozik, míg a másik csupán járulékos jellegű; vagy
2. egyidejűleg irányul több cél elérésére, illetve több, egymással elválaszthatatlanul összekapcsolódó összetevőből áll, anélkül, hogy bármelyik is másodlagos lenne, vagy közvetett kapcsolatban állna a másikkal.

A Bíróság ítélezési gyakorlata szerint az első esetben az aktust egyetlen jogalapra kell alapozni, nevezetesen a fő, vagy elsődleges cél vagy összetevő által megkívántra, míg a második esetben az aktust a különböző megfelelő jogalapokra kell alapozni².

V. - A javasolt rendelet célja és tartalma

A javaslat célja – 1. és 2. cikke szerint – támogatási program létrehozása a 2014–2020 közötti időszakra a kozloduji, ignalinai és bohunicei atomerőművek leszerelését célzó intézkedések uniós pénzügyi támogatásának végrehajtására vonatkozó szabályok meghatározásával, segítve az érintett tagállamokat az erőművek visszafordíthatatlan állapotba juttatásában, a

¹ 45/86. sz. Bizottság kontra Tanács („Általános preferenciális vámkedvezmények”) ügy, [EBHT 1987., I-1439. o., 5. pont.]; C-440/05. sz. Bizottság kontra Tanács ügy [EBHT 2007., I-9097.]; C-411/06. sz. Bizottság kontra Parlament és Tanács ügy [EBHT 2009., I-7585.].

² Lásd a fentebb hivatkozott C-411/06. sz. ügy 46–47. pontját.

legmagasabb biztonsági szint fenntartása mellett. E tekintetben meghatározásra kerültek a három programhoz szükséges műszaki célkitűzések is.

A javaslat 3. cikke konkrét rendelkezéseket tartalmaz a három program költségvetésére vonatkozóan, a 4. cikk pedig rögzíti azokat a feltételeket, amelyeknek teljesülniük kell a pénzügyi támogatás megvalósulásához. Az 5. cikk meghatározza, hogy a végrehajtásnak milyen, a költségvetési rendeletnek megfelelő formában kell megvalósulnia, a 6. cikk pedig előírja, hogy a Bizottság éves munkaprogramokat és részletes végrehajtási eljárásokat fogadjon el. A 7. cikk az Unió pénzügyi érdekeinek védelmére vonatkozó rendelkezéseket tartalmaz, a 8–12. cikk pedig meghatározza az értékelésre és a szakbizottsági eljárásra vonatkozó záró rendelkezéseket, illetve az átmeneti rendelkezéseket, illetve rendelkezik a korábbi programokat megalapozó jogi aktusok visszavonásáról és a hatálybalépésről.

A javaslat fő célja tehát az, hogy a meglevő – 2013 végén egyformán lezáruló – programokat megalapozó jogi aktusok helyébe a 2014–2020 közötti időszakra vonatkozóan a következő többéves pénzügyi keretbe illeszkedő egyetlen jogi aktust állítson.

VI. - Intézményi háttér

Míg az Ignalina-program alapját képező jogalapot a 4. számú jegyzőkönyv és a 2003. évi csatlakozási okmány 56. cikke alapján fogadták el¹, amely legalább 2013-ig pénzügyi támogatást biztosít, a két másik program jogalapja az Euratom-Szerződés 203. cikke, mivel a 2003. évi csatlakozási okmány Szlovákiának csupán 2006-ig biztosított pénzügyi támogatást, Bulgária pedig a 2005. évi csatlakozási okmány alapján csak 2009-ig kapott támogatást².

Ezért a Tanács szerint a javaslatot két különálló eszközre kell bontani: az egyik eszköz az Ignalina-programot szolgálná, a másik pedig a két másik programot, megtartva a meglevő programok alapját képező jogi aktusok különálló jogalapjait³. Ez a javaslat a Tanács Jogi Szolgálatának véleményén⁴ alapul, amely lényegileg azzal érvel, hogy a 2003. évi csatlakozási okmány 4. számú jegyzőkönyvét és 56. cikkét a 2013 utáni Ignalina-program esetében meg kell tartani, mivel a 4. számú jegyzőkönyv 3. cikke megfogalmazása és logikája alapján nem határoz meg megszabott időtartamot a program számára. A Tanács véleménye szerint tehát az Ignalina-programhoz nyújtandó uniós pénzügyi támogatáshoz megvan a létező jogalap, és ezért nem kíván az Euratom-Szerződés 203. cikkében rögzített rugalmassági záradékhoz folyamodni.

Megjegyzendő továbbá, hogy noha a Tanács által az Ignalina-programhoz javasolt jogalap kapcsán a Parlamenttel nem szükséges konzultációt folytatni, a Tanács önkéntes alapon ragaszkodik a konzultációhoz, tehát a Parlamenttel mindkét javasolt jogi aktussal kapcsolatban konzultációra kerül majd sor.

A Bizottság ugyanakkor – és ebben élvezi a Parlament Jogi Szolgálatának támogatását⁵ –

¹ 1990/2006/EK tanácsi rendelet (HL L 411., 2006.12.30., 10. o.).

² 549/2007/EK tanácsi, Euratom rendelet (HL L 131., 2007.5.23., 1. o.) és 647/2010/EL tanácsi, Euratom rendelet (HL L 189., 2010.7.22., 9. o.).

³ Lásd a Tanács főtitkár által 2012. július 26-án Schulz elnökhöz intézett levelet.

⁴ Lásd 9526/12 számú tanácsi dokumentumot.

⁵ Lásd a Jogi Szolgálat 2013. január 14-i feljegyzését (SJ-0716-12).

vitatja a Tanács álláspontját, fenntartva, hogy a 4. számú jegyzőkönyv hatálya csupán a jelenlegi pénzügyi keret végéig, vagyis a 2013 végéig tartó időszakra terjed ki, és azzal érvel, hogy mindhárom programot az Euratom-Szerződés 203. cikke által szolgáltatott jogalap alapján kell folytatni.

VII - A megfelelő jogalap meghatározása

A három programnak ugyanaz a célja: szabályokat fogalmaznak meg az atomerőművek végleges bezárását célzó támogatás végrehajtásához. A javaslatról tehát nem mondható, hogy kettős célt követ, vagy hogy ezek egyike elsődleges lenne, ami indokolná az egyetlen jogalapot. A javaslat három különböző – különböző jogalapon alapuló – jogi aktusra épülő három program egyetlen aktusba történő összevonására tesz kísérletet, és több, egymással elválaszthatatlanul összekapcsolódó összetevőt tartalmaz, ami indokolná a közös jogalapot.

Ebben az esetben a helyes jogalap megválasztása végeredményben attól függ, hogy úgy ítéljük-e meg, hogy a 4. számú jegyzőkönyv alapján folyósított pénzügyi támogatás esetében elvileg nincs megszabva időhatár, vagy pedig hogy az időtartam nem terjed túl a 2013. esztendőn. Az utóbbi esetben a Szerződés nem biztosítja a szükséges hatásköröket, és a 203. cikket kell igénybe venni mindhárom program jogalapjaként.

Figyelembe véve, hogy a 4. számú jegyzőkönyv – ellentétben a szlovák és bolgár erőművek esetével – nem határoz meg időpontot a pénzügyi támogatás folyósításának végpontjaként, hanem 5. cikkének (2) bekezdésében megállapítja, hogy a program „megszakítás nélkül folytatódik és meghosszabbodik 2006-ot követően is”, és mivel 4. cikkében „következő pénzügyi tervekről” beszél (többes számban), nehéz arra következtetni, hogy a jegyzőkönyv készítésekor korlátozott időtartamot vettek volna tekintetbe. Mindezek ismeretében a legvalószínűbb következtetés az, hogy a jegyzőkönyv szándéka az volt, hogy lehetőséget biztosítson pénzügyi támogatás folyósítására mindaddig, amíg erre az atomerőművek biztonságos módon történő leszereléséhez szükség van.

A 4. számú jegyzőkönyv tehát időhatárt nem határoz meg és jogalapként igénybe vehető az Ignalina-program folytatására vonatkozó tanácsi határozat meghozatalához. Mivel a másik két program esetében a csatlakozási okmányból származó jogalap hatálya lezárult, e programok folytatásáról a Tanácsnak az Euratom-Szerződés 203. cikke alapján kell határoznia.

Ugyanakkor e két jogalap semmi esetre sem egyeztethető össze egymással, mivel az Euratom-Szerződés 203. cikke egyhangúságot ír elő a Tanácsban, míg a 2003. évi csatlakozási okmány 4. számú jegyzőkönyve és 56. cikke minősített többséget követel meg a Tanácstól. Vagyis közös jogalapba nem vonhatók össze.

Ebből következően az Ignalina-program esetében a megszakítás nélküli pénzügyi támogatás jogalapjául a 2003. évi csatlakozási okmány 4. számú jegyzőkönyvét és 56. cikkét kell választani, míg a Kozloduj-, illetve a Bohunice-program esetében az Euratom-Szerződés 203. cikkének kell a jogalapnak lennie.

VIII - Következtetés és ajánlás

A fenti elemzés fényében a javaslat jogalapjaként az Euratom-Szerződés 203. cikke nem bővíthető ki a 2003. évi csatlakozási okmány 4. számú jegyzőkönyvével és 56. cikkével.

Annak érdekében, hogy a Tanács határozhasson a három program megszakítás nélküli támogatásáról, a javaslatot a Tanács megfontolását követve szét kell bontani, és az Ignalina-program számára a másik két programtól elkülönülő, a 2003. évi csatlakozási okmány 4. számú jegyzőkönyvére és 56. cikkére építkező jogi aktust kell létrehozni. A második – a Kozloduj-, illetve a Bohunice-programra vonatkozó – jogi aktust ugyanakkor az Euratom-Szerződés 203. cikkére kell alapozni.

A javaslat két jogi aktusra bontása ugyanakkor ebben a konkrét esetben nem sérti a Parlament előjogait, mivel a Tanács önkéntes alapon fenn kívánja tartani a konzultációt.

A Jogi Bizottság 2013. február 21-i ülésén 14 szavazattal, 1 szavazat ellenében úgy határozott¹, hogy az alábbi ajánlást teszi Önnek: A csatlakozási okmány 4. számú jegyzőkönyve és 56. cikke képezik a megfelelő jogalapot az Ignalina-program keretében nyújtott támogatás megszakítás nélküli folyósításához, az Euratom-Szerződés 203. cikke pedig a megfelelő jogalap a Kozloduj-, illetve Bohunice-program keretében nyújtott támogatás megszakítás nélküli folyósításához.

Kérem, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem.

Klaus-Heiner Lehne

¹ A következő képviselők voltak jelen a zárószavazáson: Evelyn Regner (megbízott elnök), Raffaele Baldassarre (alelnök), Françoise Castex (alelnök), Francesco Enrico Speroni (előadó), Luigi Berlinguer, Piotr Borys, Marielle Gallo, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Eva Lichtenberger, Antonio López-Istúriz White, Bernhard Rapkay, Szájer József, Alexandra Thein, Rainer Wieland, Tadeusz Zwiefka.

19.12.2012

VÉLEMÉNY A KÖLTSÉGVETÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság részére

a bulgáriai, litvániai és szlovákiai atomerőművek leszerelését segítő támogatási programokhoz nyújtott uniós támogatásról szóló tanács rendeletre irányuló javaslatról (COM(2011)0783 – C7-0514/2011 – 2011/0363(NLE))

A vélemény előadója: Nils Torvalds

MÓDOSÍTÁSOK

A Költségvetési Bizottság felkéri az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy jelentésébe foglalja bele az alábbi módosításokat:

Módosítás 1

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet 1 a bekezdés (új)

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet

Módosítás

(1a) rámutat, hogy a jogalkotási javaslatban meghatározott pénzügyi keretösszeg mindössze jelzésül szolgál a jogalkotó hatóság számára, és nem rögzíthető mindaddig, amíg a 2014–2020 közötti időszakra szóló többéves pénzügyi keretet megállapító rendeletre irányuló javaslatról megállapodás nem születik;

Módosítás 2

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet 1 b bekezdés (új)

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet

Módosítás

(1b) emlékeztet a „Befektetés a jövőbe: új többéves pénzügyi keret (MFF) a versenyképes, fenntartható és befogadó Európáért” című, 2011. június 8-i és 2012. október 23-i állásfoglalásaira¹, melyek a többéves pénzügyi keret elfogadására irányuló eljárás² kedvező kimenetelének biztosítását célozták; megismétli, hogy elegendő kiegészítő forrást kell biztosítani a következő többéves pénzügyi keretben ahhoz, hogy az Unió teljesíteni tudja meglévő politikai prioritásait és a Lisszaboni Szerződésben meghatározott új feladatait, valamint hogy előre nem látható események esetén válaszlépéseket tudjon tenni; felszólítja a Tanácsot, hogy amennyiben nem osztja ezt a megközelítést, határozza meg egyértelműen, hogy mely politikai prioritásait vagy projektjeit lehet teljes egészében elvetni annak ellenére, hogy európai hozzáadott értékük bebizonyosodott;

¹ Elfogadott szövegek, P7_TA(2011)0266.

² Elfogadott szövegek, P7_TA(2012)0360.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 4 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A csatlakozási szerződésben vállalt kötelezettségeiknek megfelelően Bulgária, Litvánia és Szlovákia közösségi

(4) A csatlakozási szerződésben vállalt kötelezettségeiknek megfelelően Bulgária, Litvánia és Szlovákia közösségi

támogatással leállították az atomerőműveket, és jelentős előrelépést tettek a leszerelésük felé. A tényleges bontási műveletek folytatásához addig, amíg a biztonságos leszerelési folyamat egy visszafordíthatatlan állapotot ér el, még további munkára van szükség, amelynek során biztosítani kell a legmagasabb szintű biztonsági előírások alkalmazását. A rendelkezésre álló becslések szerint a leszerelési munkálatok befejezése jelentős mértékű további pénzügyi forrásokat igényel.

támogatással leállították az atomerőműveket, és jelentős előrelépést tettek a leszerelésük felé. A tényleges bontási műveletek folytatásához addig, amíg a biztonságos leszerelési folyamat egy visszafordíthatatlan állapotot ér el, még további munkára van szükség, amelynek során biztosítani kell a legmagasabb szintű biztonsági előírások alkalmazását. A rendelkezésre álló becslések szerint a leszerelési munkálatok befejezése jelentős mértékű további pénzügyi forrásokat igényel, **de ennek kapcsán figyelembe kell venni az Unió és az érintett tagállamok megosztott pénzügyi felelősségét.**

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 5 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) Bár valamennyi érintett blokk leállítása a megadott határidőkön belül megtörtént, egyes leszerelési programok továbbra is késedelmeket szenvednek, melyek gazdaságilag kártékonyak és politikailag elfogadhatatlanok; a felülvizsgált részletes leszerelési terveknek megoldást kell nyújtaniuk e késedelmekre.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 5 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5b) Mivel egyes programok még nem váltották ki a hatékony leszereléshez szükséges szervezeti változásokat, biztosítani kell a szervezeti struktúrák megfelelő átalakításának végrehajtását.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 6 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6a) A program számára juttatott előirányzatok, valamint a programozási időszak és a Kozloduy-, Ignalina- és Bohunice-program közötti elosztás az időközi értékelő jelentés eredményei alapján felülvizsgálhatók, biztosítva, hogy ne kerüljenek veszélybe a legmagasabb szintű biztonsági előírások és a vonatkozó leszerelési terveknek megfelelő, stabil leszerelési folyamat.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat 6 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6b) Megfelelően figyelembe kell venni „Az atomerőművek leszereléséhez Bulgáriának, Litvániának és Szlovákiának nyújtott uniós pénzügyi támogatás: eredmények és jövőbeni kihívások” című, ajánlásokat is tartalmazó 16/2011. sz. számvevőszéki különjelentést.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 9 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9) A rendelet hatálya alá tartozó atomerőművek leszereléséhez – a lehető legnagyobb hatékonyság biztosítása

(9) A rendelet hatálya alá tartozó atomerőművek leszereléséhez – a lehető legnagyobb hatékonyság biztosítása

érdekében – az elérhető legjobb műszaki szakértői háttérrel kell igénybe venni, kellő figyelmet fordítva a bezárandó blokkok természetére és technológiai jellemzőire.

érdekében – az elérhető legjobb műszaki szakértői háttérrel kell igénybe venni, kellő figyelmet fordítva a bezárandó blokkok természetére és technológiai jellemzőire, és **átfogó értékelést nyújtva a leszerelési és kárenyhítési folyamatok előrehaladásáról.**

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat 12 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(12a) A Bizottság biztosítani fogja az uniós források lehető legnagyobb mértékű átláthatóságát, elszámoltathatóságát és demokratikus ellenőrzését, különösen ami a programok általános céljainak teljesítéséhez való – mind várható, mind megvalósult – hozzájárulásukat illeti. Különösen a kritikus irányítási, jogi, pénzügyi és műszaki problémákat kell megoldani, vagy intézkedéseket kell tenni megoldásuk érdekében.

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A Program általános célja – az érintett tagállamok támogatása révén – egy visszafordíthatatlan állapot elérése a Kozloduj atomerőmű 1–4. blokkjának, az Ignalina atomerőmű 1. és 2. blokkjának valamint a Bohunice V1 atomerőmű 1. és 2. blokkjának leszerelési folyamatában a vonatkozó leszerelési terveknek megfelelően, a legmagasabb biztonsági szint fenntartása mellett.

(1) A Program általános célja – az érintett tagállamok támogatása révén – egy visszafordíthatatlan állapot elérése a Kozloduj atomerőmű 1–4. blokkjának, az Ignalina atomerőmű 1. és 2. blokkjának valamint a Bohunice V1 atomerőmű 1. és 2. blokkjának leszerelési folyamatában a vonatkozó leszerelési terveknek megfelelően, a legmagasabb biztonsági szint fenntartása mellett **és a munkavállalók, illetve a lakosság egészségének túlzott veszélyeztetése**

nélkül.

Módosítás 11
Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) *A Program 2014–2020 időszakban történő megvalósítására szánt pénzügyi keret jelenlegi árakon számítva 552 947 000 EUR.*

Módosítás

Tekintettel a blokkok előrehozott leállítására miatt bekövetkezett veszteségekre, és a legmagasabb szintű biztonsági előírások teljesítése érdekében a Program megvalósítására az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között a költségvetési kérdésekben történő együttműködésről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról szóló, xx/201z -i intézményközi megállapodás 18. pontja értelmében a 2014–2020 időszakban szánt indikatív pénzügyi referenciaösszeg nem haladja meg a [...] eurót (állandó 2011-es árakon). Ez a pénzügyi keret pusztán a jogalkotó szándékát mutatja, és nem érinti a költségvetési hatóságnak az EUMSZ-ban rögzített hatásköreit.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az éves előirányzatokat a költségvetési hatóság engedélyezi a 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről szóló rendelet rendelkezései és az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között létrejött, a költségvetési kérdésekben való együttműködésről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról szóló xxx/201z intézményközi megállapodás sérelme nélkül.

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Ez az összeg a következőképpen oszlik meg a Kozloduj-, az Ignalina- és a Bohunice-programok között:

- a) **208 503 000 EUR** a Kozloduj-program számára a 2014–2020 időszakra;
- b) **229 629 000 EUR** az Ignalina-program számára a 2014–2017 időszakra;
- c) **114 815 000 EUR** a Bohunice-program számára a 2014–2017 időszakra.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A Bizottság a 2. cikk (3) bekezdésében említett mérföldkövek és határidők alapján 2015 végéig a 8. cikkben említett időközi értékelés keretében értékeli a Program megvalósulását és a Kozloduj-, az Ignalina- és a Bohunice-programokban elért haladást. Az értékelés eredményei alapján a Bizottság felülvizsgálhatja a Programnak odaítélt előirányzat összegét valamint a Kozloduj-, az Ignalina- és a Bohunice-programok közötti felosztását és a programozási időszakot.

Módosítás 15

Módosítás

Ezen összeg irányadó megoszlása a Kozloduj-, az Ignalina- és a Bohunice-programok között a következőképpen alakul:

- a) **37,7%** a Kozloduj-program számára a 2014–2020 közötti időszakra;
- a) **41,5%** az Ignalina-program számára a 2014–2017 közötti időszakra;
- a) **20,8%** a Bohunice-program számára a 2014–2017 közötti időszakra.

Módosítás

(2) A Bizottság a 2. cikk (3) bekezdésében említett mérföldkövek és határidők alapján 2015 végéig a 8. cikkben említett időközi értékelés keretében értékeli a Program megvalósulását és a Kozloduj-, Ignalina- és Bohunice-programokban elért haladást ***annak biztosítása érdekében, hogy a pénzügyi programozás és a forráselosztás a valós szükségletek és felvevő kapacitás alapján történjen.*** Az értékelés eredményei alapján a Bizottság felülvizsgálhatja a Programnak odaítélt előirányzat összegét valamint a Kozloduj-, Ignalina- és Bohunice-programok közötti felosztását és a programozási időszakot, ***teljes körűen tiszteletben tartva a költségvetési hatóságot az éves költségvetési eljárásban megillető előjogokat.***

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Tekintettel a blokkok előrehozott leállítására miatt bekövetkezett veszteségekre, törekedni kell egyfelől az előcsatlakozási támogatás, illetve a 2007–2013 közötti időszakban a három tagállam leszerelési erőfeszítéseire juttatott támogatás keretében kialakított társfinanszírozási gyakorlat megfelelő szintű fenntartására, másfelől adott esetben egyéb források társfinanszírozásba történő bevonására.

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés – 1 b albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A keretösszeg felhasználható a végleges tároló felszerelésének előkészítésére is. A leállítás és a leszerelés következményeinek kezelésére irányuló intézkedések nem finanszírozhatók.

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A keretösszeg felhasználható továbbá a műszaki és igazgatási segítségnyújtáshoz kapcsolódó olyan költségekre is, amelyek a Program és a 1990/2006/EK tanácsi rendelet, az 549/2007/Euratom tanácsi rendelet és a 647/2010/Euratom tanácsi rendelet alapján elfogadott intézkedések közötti átmenet biztosításához szükségesek.

A keretösszeg felhasználható továbbá a műszaki és igazgatási segítségnyújtáshoz kapcsolódó olyan költségekre is, amelyek a Program és a 1990/2006/EK tanácsi rendelet, az 549/2007/Euratom tanácsi rendelet és a 647/2010/Euratom tanácsi rendelet alapján elfogadott intézkedések közötti átmenet biztosításához szükségesek. ***A pénzügyi keret nem fedezhet az e cikkben és a 2. cikkben***

felsoroltaktól eltérő egyéb intézkedéseket.

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) A szerződések különféle értelmezésével és a szerződések odaítélésével kapcsolatos vitákat vitarendezési eljárás alá kell vonni.

Az építkezésben ebből adódó késedelmek a kifizetések felfüggesztéséhez és a keretösszeg csökkentéséhez vezethetnek. A Bizottság erről évente jelentést tesz az Európai Parlamentnek.

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) Átdolgozott részletes leszerelési terv benyújtása a Bizottság számára.

c) Átdolgozott részletes leszerelési terv benyújtása a Bizottság számára, ***amely tartalmazza az egyedi célkitűzéseket, a projektek ütemezését és költségszerkezetét, a társfinanszírozási arányokat, valamint egy átfogó pénzügyi tervet, amely megjelöli a finanszírozás tagállami hányadához hosszú távon felhasznált forrásokat.***

Indokolás

A leszerelési folyamatokkal kapcsolatos célkitűzéseket és a határidőket minden félnek szigorúan tartania kell, a programokat hatékony szervezeti struktúrának kell megerősítenie, elegendő forrásokat kell biztosítani az uniós és nemzeti költségvetésekből, melyek még a leszerelés során váratlanul bekövetkező műszaki és biztonsági leállásokat is fedezni tudják.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A Bizottság a 6. cikk (1) bekezdésében említett, 2014-re szóló éves munkaprogram összeállításakor értékeli az előzetes feltételrendszer teljesítésére vonatkozó információkat. ***Az előzetes feltételrendszer kielégítő teljesítésétől függően az éves munkaprogram elfogadásakor a Bizottság dönthet úgy, hogy részben vagy teljes mértékben felfüggeszti az uniós pénzügyi támogatást.***

Módosítás

(2) A Bizottság a 6. cikk (1) bekezdésében említett, 2014-re szóló éves munkaprogram összeállításakor értékeli az előzetes feltételrendszer teljesítésére vonatkozó információkat, ***és különös azt, hogy sikerült-e megoldani a kritikus irányítási, jogi, pénzügyi és műszaki problémákat, illetve történtek-e intézkedések azok megoldása érdekében. Ezen értékelés keretében ki kell kérni a Nukleáris Biztonsággal Foglalkozó Európai Szabályozó Hatóságok Csoportjának (ENSREG) állásfoglalását. Amennyiben a Bizottság kötelezettségszegésre vonatkozó, indokolással ellátott véleményt ad ki az (1) bekezdés a) pontjában foglalt feltétel teljesítésének elmulasztása miatt, vagy az (1) bekezdés b) vagy c) pontjában foglalt feltételek nem teljesülnek kielégítő mértékben, az uniós pénzügyi támogatás egészének vagy egy részének a felfüggesztésére irányuló határozatot a 9. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően lehet meghozni. A 2014-re szóló éves munkaprogram elfogadása során ezt a határozatot figyelembe kell venni. A felfüggesztett támogatás összegét a 6. cikk (2) bekezdésében említett jogi aktusban meghatározott kritériumok mentén kell megállapítani.***

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A tagállamok minden egyes elszámolási évet követő év március 31-ét megelőzően beszámolót készítenek a

keretösszeg felhasználásáról. E beszámolókat – miután a nemzeti ellenőrző szerveik hitelesítik – továbbítani kell a Bizottságnak és a Tanácsnak, hogy azok alávessék őket az uniós költségvetésre vonatkozó általános mentesítési eljárásnak.

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A Bizottság vagy képviselői és az Európai Számvevőszék hatáskörrel rendelkeznek arra, hogy dokumentumok alapján és helyszíni ellenőrzés révén ellenőrizzék az uniós forrásokból juttatott támogatásokat kapott kedvezményezetteket, vállalkozókat és alvállalkozókat.

Módosítás

(2) A Bizottság vagy képviselői, **a leszerelésre kijelölt nukleáris létesítmények helye szerinti tagállamok nemzeti ellenőrző szervei** és a Számvevőszék hatáskörrel rendelkeznek arra, hogy dokumentumok alapján és helyszíni ellenőrzés révén ellenőrizzék a program keretében uniós támogatásokban részesített kedvezményezetteket, vállalkozókat és alvállalkozókat. **Az ellenőrzések eredményeit közölni kell az Európai Parlamenttel.**

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) engedélyt kap arra, hogy az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a 2185/96/EK, Euratom tanácsi rendeletben meghatározott eljárásokkal összhangban helyszíni ellenőrzéseket és vizsgálatokat végezzen az ilyen finanszírozás által közvetlenül vagy közvetve érintett gazdasági szereplőknél annak megállapítása céljából, hogy az

Módosítás

Az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) engedélyt kap arra, hogy az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a 2185/96/EK, Euratom tanácsi rendeletben meghatározott eljárásokkal összhangban helyszíni ellenőrzéseket és vizsgálatokat végezzen az ilyen finanszírozás által közvetlenül vagy közvetve érintett gazdasági szereplőknél annak megállapítása céljából, hogy az

uniós finanszírozással kapcsolatos támogatási megállapodással, határozattal vagy szerződéssel összefüggésben történt-e csalás, vesztegetés vagy bármilyen más törvényellenes tevékenység, amely hatással van az Európai Unió pénzügyi érdekeire.

uniós finanszírozással kapcsolatos támogatási megállapodással, határozattal vagy szerződéssel összefüggésben történt-e csalás, vesztegetés vagy bármilyen más törvényellenes tevékenység, amely hatással van az Európai Unió pénzügyi érdekeire.

Az ellenőrzések és vizsgálatok eredményeit közölni kell az Európai Parlamenttel.

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat

7 cikk – 2 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Az első és a második albekezdésekben foglaltak sérelme nélkül, harmadik országokkal és nemzetközi szervezetekkel kötött együttműködési megállapodások, valamint az e rendelet végrehajtása nyomán létrejövő támogatási megállapodások, határozatok és szerződések kifejezetten feljogosítják a Bizottságot, a Számvevőszéket és az OLAF-ot a fent említett auditok, helyszíni ellenőrzések és vizsgálatok végzésére.

Módosítás

Az első és a második albekezdésekben foglaltak sérelme nélkül, harmadik országokkal és nemzetközi szervezetekkel kötött együttműködési megállapodások, valamint az e rendelet végrehajtása nyomán létrejövő támogatási megállapodások, határozatok és szerződések kifejezetten feljogosítják a Bizottságot, a Számvevőszéket és az OLAF-ot a fent említett auditok, helyszíni ellenőrzések és vizsgálatok végzésére, ***valamint rendelkeznek arról, hogy ezen auditok és ellenőrzések eredményeit közöljék az Európai Parlamenttel.***

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat

8 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Legkésőbb **2015 végéig** a Bizottság értékelő jelentést készít az egyes intézkedések célkitűzéseinek – eredmények és hatások szintjén mért – megvalósulásáról, valamint a források felhasználásának hatékonyságáról és annak uniós hozzáadott értékéről, és mindezek alapján döntést hoz az intézkedések

Módosítás

(1) Legkésőbb **2016 májusáig** a Bizottság ***a kedvezményezettekkel szoros együttműködésben időközi*** értékelő jelentést készít az egyes intézkedések célkitűzéseinek – eredmények és hatások szintjén mért – megvalósulásáról, valamint a források felhasználásának hatékonyságáról, annak uniós hozzáadott

esetleges módosításáról vagy felfüggesztéséről. Az értékelésben ezen kívül megvizsgálja az egyszerűsítés lehetőségét, annak belső és külső koherenciáját, a célkitűzések továbbra is érvényes relevanciáját. Figyelembe veszi továbbá a korábbi intézkedések hosszú távú hatásairól készült értékelések eredményét.

értékéről, **valamint a programirányítás hatékonyságáról, ideértve az uniós források külső szervek – pl. az Európai Újjáépítési és Fejlesztési Bank – általi kezelésének hatékonyságát**, és mindezek alapján döntést hoz az intézkedések esetleges módosításáról vagy felfüggesztéséről. **Az értékelés eredményei alapján a Bizottság felülvizsgálhatja az irányítási módszereket és a Programnak odaítélt előirányzat összegének megfelelőségét, valamint a Kozloduj-, az Ignalina- és a Bohunice-programok közötti felosztását.** Figyelembe veszi továbbá a korábbi intézkedések hosszú távú hatásairól készült értékelések eredményét.

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az értékelések a 2. cikk (2) bekezdésében említett teljesítménymutatókhoz viszonyítják a végrehajtás során elért eredményeket.

Módosítás

(3) Az értékelések a 2. cikk (2) bekezdésében említett teljesítménymutatókhoz viszonyítják a végrehajtás során elért eredményeket, **és kitérnek a 4. cikk (1) bekezdésének c) pontjában foglalt követelmények teljesülésére. Az értékelő jelentést felülvizsgálat céljából be kell nyújtani a Nukleáris Biztonsággal Foglalkozó Európai Szabályozó Hatóságok Csoportjának (ENSREG).**

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat 8 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

8a. cikk

A 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó

végleges értékelés

(1) A Bizottság a kedvezményezettekkel szoros együttműködésben utólagos értékeléseket végez. Az utólagos értékelések célja a Program eredményességének és hatékonyságának, valamint a leszerelésre gyakorolt hatásának a vizsgálata.

(2) 2020. december 31-ig a Bizottság a tagállamokkal és a kedvezményezettekkel szoros együttműködésben végső értékelő jelentést készíti a program eredményességéről és hatékonyságáról, valamint arról, hogy a finanszírozott intézkedések hatékonyak voltak-e a hatás, a forrásfelhasználás és az Unió számára jelentkező hozzáadott érték tekintetében.

(3) A végső értékelés a 2. cikk (2) bekezdésében említett teljesítménymutatókhoz viszonyítja a végrehajtás során elért eredményeket.

(4) A Bizottság az értékelés során megfogalmazott következtetéseit közli az Európai Parlamenttel és a Tanáccsal.

(5) A Bizottság tekintetbe veszi a szóban forgó tagállamok által a leszereléshez kapcsolódóan igénybe vett szakértői segítséget és alkalmazott stratégiákat annak feltárása érdekében, hogy miként lehet harmonizálni az Unión belül a leszereléssel kapcsolatos megközelítéseket, biztosítva ezáltal a szükséges szakértelem megfelelő időben történő megszerzését azzal a céllal, hogy e területen fokozni lehessen az Unió nukleáris iparának versenyképességét.

A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

Az elfogadás dátuma	18.12.2012
A zárószavazás eredménye	+ : 27 - : 3 0 : 1
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Marta Andreasen, Richard Ashworth, Zuzana Brzobohatá, Jean-Luc Dehaene, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Jens Geier, Ivars Godmanis, Lucas Hartong, Monika Hohlmeier, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, Jan Mulder, Vojtěch Mynář, Juan Andrés Naranjo Escobar, Dominique Riquet, Alda Sousa, Derek Vaughan, Angelika Werthmann
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	François Alfonsi, Maria Da Graça Carvalho, Gerben-Jan Gerbrandy, Jaroslav Paška, Paul Rübig, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis, Gianluca Susta

A BIZOTTSÁGI ZÁRÓSZAVAZÁS EREDMÉNYE

Az elfogadás dátuma	19.3.2013
A zárószavazás eredménye	+ : - : 0 : 52 0 6
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Amelia Andersdotter, Jean-Pierre Audy, Zigmantas Balčytis, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Reinhard Bütikofer, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Pilar del Castillo Vera, Christian Ehler, Vicky Ford, Adam Gierek, Norbert Glante, Robert Goebbels, Fiona Hall, Jacky Hénin, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Judith A. Merkies, Angelika Niebler, Rolandas Paksas, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Michèle Rivasi, Salvador Sedó i Alabart, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Britta Thomsen, Ioannis A. Tsoukalas, Claude Turmes, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Adina-Ioana Vălean, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	António Fernando Correia de Campos, Ioan Enciu, Françoise Grossetête, Jolanta Emilia Hibner, Yannick Jadot, Eija-Riitta Korhola, Holger Krahmer, Bernd Lange, Werner Langen, Zofija Mazej Kukovič, Vladko Todorov Panayotov, Mario Pirillo, Vladimír Remek
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (187. cikk (2) bekezdés)	Oldřich Vlasák